雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有如種紙料發行及學校文房用品
殷尊顧友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大廚小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啟

Sunbeam
新美鮮味
新鮮麵包

▲香港新聞▼

初爲富商 後爲帶街

邂逅舊鞋寃

分離統五載 偶合在夜晨

檯火兒巴彌 鞋原枕畔人

【香港訊】一雙摩登夫婦離開中區娛樂行樓上之藍天夜總會後。步向士丹利街。正擬步上私家車之際。黑暗中突有一蓬首垢面之中年男子。突然撲向此雙夫婦身旁。力打少婦幾巴。丈夫制止不及。大呼警察。男子昂然不懼。與此雙夫婦同到警署。據打婦之男子稱：名汪志。四十二歲。上海人。爲遊客嚮導。查汪十年前在上海係一富商。解放後。他給廿條金條與髮妻程靈英。（現年卅三歲）先行來港。程來港後。獨自稅居於北角。生活環境優裕。但悠悠五載中。丈夫仍未來港。金錢與情感對她的煎熬使她十分受不了。這時有一姓沈之男子。闖入她的生活圈子中。兩人由友誼而進入戀愛。結果。芳心受了感動。結果。與沈結婚。同過美滿生活。這樣過了五年。他倆還是恩恩愛愛。這時她的前夫已經用盡辦法來到香港。找不到她。也找不到職業。迫得操業嚮導。由於彼此生活適異。是以雖然悠悠五載。夫婦亦無法相逢。昨日凌晨。前夫行至士丹利街。目覩前面一雙男女。女的赫然乃係其妻。而且珠光寶氣。想起多年來她不通音訊。而且不念前緣幫助自己。使己墮落街頭。不禁怒從心上起。憑向胆邊生。乃奔跑上前。力打粉頰。

夫婦喬裝作尋芳客

私窟會嬌妻 一語擘網巾

易合易離既無姻書迫分手 —

【香港訊】灣仔洛克道一×六號三樓。男子郭天培。卅五歲。娶妻關少娟。現年廿六歲。兩人於六年前在澳門結婚。時郭經營運輸事業。獲利甚豐。常到某酒家買醉。因與該酒樓女侍阿娟結識（阿娟即關少娟）孰天培使君未有婦。正思求偶。一睹阿娟。驚爲天人。遂以金錢魔力。征服阿娟之芳心。結識未及三月。即已結下合體之緣。旋且共賦同居。

阿娟之所以嫁郭。純爲拜金問題。故同居後即廣置衣飾。應有盡有。郭對於阿娟要求。有求必應。因此之故。阿娟亦芳心窃慰。以爲可託終生。詎未及兩年。郭之生意。大不如前。乃携阿娟來港居住。并謀重操故業。經營運輸公司。詎料事與願違。所謀輒左。數年來一事無成。閒居終日。所有資財已耗用淨盡。由去年六月起。經濟上已大感拮据。阿娟睹狀。知郭已全部破產。乃懷去志。對郭僞稱至中環威靈頓街某契姊處學繡花。學成之後。日中賺三四元。大可幫補家費等語。郭信以爲眞。大加贊許。阿娟乃由去年九月起。每日必至威靈頓其契姊處。有時更一連數晚。不返家過夜。郭初時猶以爲工作過忙。不暇返來而已。

—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：鄙號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因末分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
香港島 豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發。
源源供應。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰日」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每瓶大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩膠膏 每打八元 每張八毛 目錄印備函索即寄
代售處：雲埠富利域 埠福安榮
周岱英寓內 問藥購藥 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 最近新書 △特價書

最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音閩同音字案一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天堯著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉殿春金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
翁山雄鷹六冊 蹇秦樓主 二元四
靈山三劍廿冊 華雲峯著 四元
血劍屠龍廿本 双魚樓主著 四元
銀燕子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 蹇秦樓主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大閩地胆著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上 二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大閩地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人 一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
變山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鶴鷺崑崙 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客淡傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
皇家銀行 支行位于緬街夾喜市定街東
歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—
保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項
旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

加拿大雲高華 中和行公司
Chung Wo Heng Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

總代理 馳名新出品
潔淨鮮明 海參片 每參粒
炮浮海參片
價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行聘辦名國鑄名製造嚴利器。如德國双孖人嘹。洞刀肉刀。鐵仔嘹刺刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國厨刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各類怒角玻璃杯。餐刀。叉。厨房用具發行。」
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

加拿大舊埠 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

美盛金鋪
十足金葉首飾各式大小錶鏈
各式眼鏡修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修 泥水工程 快捷妥當 獨胞光顧 無論遠近
做木油漆 及裝花紙 一律歡迎

美國舍路 小三元
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大廳小酌 品式備群 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯有活公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
「人造絲」短袖開胯內衫登市！
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣